



Concerned  
Health Professionals of NY



# EL CAÑO DE ESCAPE DEL FRACKING ESTÁ EN TU COCINA DE GAS Y CONTAMINA EL AIRE DE TU HOGAR

**El “gas natural” es peligroso para la salud en todo su ciclo de vida: desde los pozos de gas hasta que llega a tu cocina.** En Estados Unidos, el 38 por ciento de los hogares usa cocinas de gas para cocinar alimentos; en cuatro estados—entre ellos, Nueva York—se trata del 60 al 70 por ciento. **Cambiar esta realidad mejorará nuestra salud.** Las cocinas de gas emiten contaminantes en el aire de interiores que, como se ha comprobado, producen enfermedades graves:



La combustión de gas de este tipo de aparatos domésticos genera **dióxido de nitrógeno**, un irritante que causa inflamación de las vías respiratorias, reducción de la función pulmonar, asma, empeoramiento de la tos y respiración sibilante.



Los aparatos domésticos de gas también emiten **monóxido de carbono**, un gas mortal, además de **formaldehído** y **benceno**, dos sustancias cancerígenas.



La concentración de estas emisiones en el hogar es imperceptible: el odorizante que se agrega al gas natural residencial no nos ayuda a detectarlas.

El gas que llega a los hogares tiene aproximadamente un 90 por ciento de metano. **Incluso cuando no están en uso**, las cocinas de gas emiten metano sin quemar al aire de interiores a través de fugas. Esas fugas continuas pueden contener contaminantes como el benceno.

**La ventilación mecánica ayuda solo con algunos contaminantes.** Las campanas de extracción no protegen del todo nuestra salud (y por otra parte, el 90 por ciento de las viviendas de alquiler en Estados Unidos no cuentan con ese método de ventilación). Muchas de las campanas no tienen ductos al exterior, es decir que recirculan las emanaciones hacia el interior, por lo que no ayudan a reducir la exposición a estos gases.

**Debemos y podemos eliminar el peligro que representa el dióxido de nitrógeno en los hogares.** La ventilación mecánica no reduce significativamente los niveles de dióxido de nitrógeno. Cuando la cocina de gas está en uso, el aire de interiores puede acumular niveles de dióxido de nitrógeno muy superiores a los del aire exterior. La agencia estadounidense EPA regula los niveles en exteriores, pero ningún organismo tiene la responsabilidad de controlar los niveles en el aire interior. En los hogares que usan cocinas de gas, el aire interior puede alcanzar concentraciones de dióxido de nitrógeno entre 50 y 400 por ciento más elevadas en comparación con los hogares que usan cocinas eléctricas.

**Tenemos la información suficiente para actuar.** Existen estudios científicos de la década de 1970 en los que ya se comprobaba el vínculo entre las emisiones de las cocinas de gas y la dificultad respiratoria en niños y niñas. Decenas de investigaciones documentan la relación entre la exposición al dióxido de nitrógeno y el asma. La exposición a este gas también se vincula con la enfermedad pulmonar obstructiva crónica y con la dificultad respiratoria en personas no asmáticas.

**EN NIÑOS Y NIÑAS, EL USO DE COCINAS DE GAS AUMENTA EN UN 42 POR CIENTO EL RIESGO DE PADECER ASMA EN EL PRESENTE, Y EN UN 24 POR CIENTO EL RIESGO DE QUE LA PADEZCAN EN EL TRANCURSO DE SU VIDA.**

**Las cocinas de gas contribuyen a la injusticia ambiental y sanitaria.** En Estados Unidos, el asma es la principal enfermedad crónica en la población pediátrica. En las comunidades negras, las infancias tienen tres veces más probabilidades de contraer asma que en las comunidades blancas. Las de color y las de bajos ingresos se ven afectadas desproporcionadamente por las emisiones provenientes de las cocinas de gas.

Estamos de acuerdo con la Asociación Médica Estadounidense y la Asociación Estadounidense de Salud Pública: las dos han reconocido el vínculo entre las cocinas de gas, la contaminación por dióxido de nitrógeno y el aumento de enfermedades respiratorias en niños y niñas, y han exigido el **abandono gradual de las cocinas de gas y su reemplazo por aparatos eléctricos en todos los hogares.**

**TODO EL SISTEMA DE GAS METANO ES DAÑINO PARA LA SALUD: TANTO EN EXTERIORES COMO ADENTRO DE NUESTROS HOGARES, Y DESDE LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE DE INTERIORES HASTA SU PAPEL CENTRAL EN EL COLAPSO CLIMÁTICO. TODO ESTÁ CONECTADO: LAS EMISIONES DE METANO DE TODAS LAS COCINAS DE GAS EN HOGARES ESTADOUNIDENSES TIENEN UN IMPACTO CLIMÁTICO COMPARABLE AL DE LAS EMISIONES ANUALES DE DIÓXIDO DE CARBONO DE MEDIO MILLÓN DE AUTOMÓVILES.**

**¡LA TRANSICIÓN HACIA LOS APARATOS ELÉCTRICOS ES POSIBLE!  
TODOS PODEMOS VIVIR EN HOGARES SALUDABLES.**

**Todas las referencias se pueden consultar en las páginas 95–97 y 560–64 de la novena edición\* del Compendio sobre fracking: [concernedhealthny.org/compendium/](http://concernedhealthny.org/compendium/)**



\*La 9.a edición está disponible en inglés. Se puede consultar la 6.a edición en español en la misma dirección web.